

P O P E J O H N P A U L I I
POLISH CENTER

copyrights by the polish center 2008

Roman Catholic Church, Diocese of Orange

JANUARY 13, 2008, FEAST OF THE BAPTISM OF THE LORD ~
13 STYCZEŃ 2008, UROCZYŚĆ CHRZTU PAŃSKIEGO
CENTRUM POLONIJNE IM. JANA PAWŁA II

MASS SCHEDULE:

Saturday Vigil Mass:

4:00pm in English

Sunday Masses:

7:00am Tridentine Mass

9:00am in English

10:30am in Polish

Weekday Masses:

Tue-Fri 8:30am English

First Friday Masses and Adoration:

8:30am in English

7:30pm in Polish

PORZĄDEK MSZY ŚW.:

Msza Sobotnia

4:00pm w j. angielskim

Msze niedzielne

7:00am Msza Trydencka

9:00am w j. angielskim

10:30am w j. polskim

Msze poranne w tygodniu

od wtorku do piątku 8:30am

Pierwszy Piątek Miesiąca i Adoracja

8:30am w j. angielskim

7:30pm w j. polskim



Confessions 30
min before each
Mass

*

Marriages, bap-
tisms by appoint-
ment



Director
Rev. George P. Blais
Assisting
Rev. Henry Noga SVD

Pastoral Assistant
Slavomir Zatoka

office: tel/fax: 714-996-8161

Fr. George tel. 714-996-8130

e-mail: office@polishcenter.org

website: www.polishcenter.org

3999 Rose Dr, Yorba Linda,

CA 92886

**MESSAGE FROM THE DIRECTOR
FEAST OF THE BAPTISM OF THE LORD
JAN. 12 - 13**

Today we celebrate the Feast of the Baptism of the Lord, which reminds us of our Baptism into His family. Jesus did not need to be Baptized, because He was without sin; however, His Baptism displays a desire to be in solidarity with all people of all time and invites us to be a part of Him.

As Jesus approached John and the water of the Jordan, John attempted to prevent Him from being baptized because he knew who Jesus was, but he agreed when Jesus proclaimed that this must be done in order to fulfill what was predestined. John became the humble servant and instrument of God's plan for salvation. As Jesus came up from the water, a voice from the sky was heard to say; "This is my beloved Son on whom I am well pleased." When we are baptized, we enter into the family of the Lord Jesus and thus become the sons and daughters of the Lord. His favor rests on us and we are called to be His modern day vessels in and to the world.

In our baptism, we are washed clean of original sin and thus enter into the family of Jesus Christ. It is in that very moment that we receive the name Christian. We also receive God's grace and are called to share what we have received with the world, so that others will recognize these gifts in and through us. In baptism, we are called to be disciples (followers) of the Lord Jesus so that as we mature in our faith we may become His apostles (leaders.)

I pray that we may each take time today to reflect on the gift of our baptism and realize what God is calling us to be and to do because of this gift.

May God Bless you and Mary Keep you.



Fr. George P. Blais
Director

TODAY'S READINGS

First Reading — Isaiah speaks of the Servant whom the LORD upholds; he shall bring forth justice to the nations (Isaiah 42:1-4, 6-7).

Psalm — The Lord will bless his people with peace (Psalm 29).

Second Reading — Jesus was anointed by God with the Holy Spirit; he went out healing and doing good (Acts 10:34-38).

Gospel — A voice comes from heaven proclaiming Jesus as the beloved Son, with whom God is well pleased (Matthew 3:13-17).

**SŁOWO NA NIEDZIELĘ
UROCZYŚCIŚĆ CHRZTU PAŃSKIEGO
13 STYCZEŃ, 2008**

Dzisiaj obchodzimy Uroczystość Chrztu Pańskiego która to upamiętnia również nasz Chrzest św. oraz wejście do świętej rodziny. Jesus nie potrzebował chrztu, był przecież bez grzechu. Pragnął jednak pojednania i solidarności z ludźmi, dlatego też my, otrzymując ten Sakrament stajemy się częścią Niego.

Kiedy Jezus podszedł do Jana Chrzciciela na brzegiem Jordanu, ten odmówił ochrzczenia Go, ponieważ rozpoznał w Nim Syna Bożego, jednakże Jezus oświadczył mu, że musi to zrobić by wypełniło się Słowo Boże. Jan Chrzciciel, skromny i wierny sługa boży stał się narzędziem boskiego planu - zbawienia ludzkości. Kiedy Jezus wynurzył się z wody głos z niebios powiedział: "Ten jest mój Syn umiłowany, w którym mam upodobanie." Nasz chrzest jest również wstąpieniem do boskiej rodziny. Stajemy się poprzez chrzest synami i córkami Jezusa, oraz narzędziami w rękach Boga, współczesnymi naczyniami niosącymi Jego miłość całemu światu.

Poprzez chrzest jesteśmy oczyszczeni z grzechu pierwotnego i otrzymujemy imię: Chrześcijanin. Otrzymujemy również łaskę bożą którą w naszym życiu na ziemi powinniśmy się dzielić ze wszystkimi. Na chrzcie nazwani jesteśmy po raz pierwszy uczniami Chrystusa aby później, w naszym dorosłym życiu stać się Jego Apostołami.

Modłę się abyśby dzisiaj zatrzymali się na chwilę refleksji nad tym czym jest dar chrztu który otrzymujemy od Boga i do czego on nas zobowiązuje.

Niech Wam Bóg błogosławi i Maryja Panna ma w opiece.



ks. George P. Blais
Dyrektor



PEACE

We should have great peace if we did not busy ourselves with what others say and do.

—Thomas à Kempis

Here is my servant whom I uphold

KOMENTARZ LITURGICZNY

Cykl A, Chrzest Pański

Czytania: Iz. 41:1-4, 6-7; Dz. 10:34-38; Mt. 3:13-17

Jezus przyszedł do Jana, aby przyjąć chrzest od niego...

Chrzest, którego udzielał Jan w wodach Jordanu, był zapowiedzią tego chrztu, którym my zostaliśmy ochrzczeni. Chrzest Jana był bowiem chrztem pokuty - przyjmując ten chrzest, ludzie wyznawali swoje grzechy i błagali Boga o miłosierdzie. *Ja was chrzczę wodą dla nawrócenia* - wyjaśnia Jan Chrzciciel - *lecz Ten, który idzie za mną, mocniejszy jest ode mnie (...). On was chrzcić będzie Duchem Świętym i ogniem*. My właśnie zostaliśmy ochrzczeni Duchem Świętym i ogniem, ogniem Bożej miłości do człowieka, który realnie oczyścił nas z naszych grzechów i uczynił nas dziećmi Bożymi.

Chrzest, którego zażądał od Jana Pan Jezus był też zapowiedzią innego chrztu, który miał się dokonać w czasie Jego męki, którą podjął dla naszego zbawienia.

Widzimy więc, że chrzest, który Pan Jezus przyjął od Jana, miał dokładnie odwrotne znaczenie niż ten chrzest, którego Jan udzielał wszystkim innym ludziom. Wszyscy inni przyjmowali od Jana chrzest pokuty i wychodzili z wód Jordanu bardziej czysti. Pan Jezus, niepokalany i najświętszy, wszedł w wodę Jordanu, aby symbolicznie wziąć na siebie grzechy całego świata i żeby je zanieść na krzyż. Z wód Jordanu wyszedł Pan Jezus jako Baranek Boży, obciążony grzechami całego świata.

Właśnie od chrztu w Jordanie rozpoczął Pan Jezus swoją działalność publiczną. Przez Jego naukę i cuda, a zwłaszcza przez Jego śmierć i zmartwychwstanie, miało się dokonać nasze pojednanie z Ojcem Przedwiecznym. Toteż już nad wodami Jordanu pojawiła się postać gołębiczy, widzialny znak Ducha Świętego. Wtedy była to tylko obietnica naszego pojednania z Bogiem. Po zmartwychwstaniu Chrystusa Duch Święty zstępuje na nas realnie i realnie dokonuje naszego pojednania z Bogiem.

GABLOTA PAMIĄTKOWA

W dowód wdzięczności za pontyfikat Jana Pawła II grupa parafian postanowiła wykonać gablotę w której znajdą się pamiątki po naszym ukochanym Papieżu. Część eksponatów już została zgromadzona. W celu jak najliczniejszego udziału w tym przedsięwzięciu całej wspólnoty Ośrodka, zwracamy się z prośbą do Państwa o przekazanie do tej kolekcji pamiątek po Ojcu Świętym, jeśli takowe posiadacie. Powinny to być materiały typu: okolicznościowe monety i medale, pamiątki z audiencji w Watykanie oraz z pielgrzymek do USA i Polski. Szczegółowych informacji udzielają: Pani Lila Ciecek – tel. 714-544-2458, Pan Mirosław Chojecki – tel. 714-630-3721.

DIALOG KONIECZNOŚCIĄ

Odpowiedź Stolicy Apostolskiej na list 138 luminarzy islamskich jest wydarzeniem bez precedensu. Oznacza nowy początek w dialogu Kościoła z islamem. Dla Benedykta XVI ten dialog staje się jednym z priorytetów pontyfikatu. Może to zmienić przyszłość naszej planety. Październikowy list osobistości muzułmańskich do Papieża i innych przywódców chrześcijaństwa obalał przekonanie, że nurty ekstremistyczne zdominowały współczesny islam. Był – pierwszym w historii na tę skalę – wezwaniem do dialogu ze strony większości teologicznych prądów tej religii.

Benedykt XVI w odpowiedzi sygnowanej przez kard. Tarcisia Bertonego nie tylko zaprasza reprezentatywną delegację islamskich teologów, ale wyznacza nową geografie wzajemnego dialogu. Mówi o wspólnej dla chrześcijaństwa i islamu odpowiedzialności za przyszłość świata. Jej podstawowym mianownikiem jest troska o godność osoby ludzkiej i służba podstawowym wartościom moralnym. Tylko tą drogą może być zagwarantowany pokój.

Historyczna wymiana korespondencji wysokich autorytetów obu religii obala złowrogą tezę o nieuniknionej wojnie cywilizacji. Pokazuje wspólny katalog wartości, czerpiący swe źródła w religii Abrahama. Ukazuje potrzebę solidarnego przeciwstawienia się fundamentalizmowi, który oddaje religię na służbę polityki.

Lektura obu listów ukazuje, że dialog jest nie tylko wartością – jest koniecznością! I stąd płynie nadzieja dla świata – ta sama, o której Benedykt XVI pisze w najnowszej encyklice.

Źródło: Marcin Preciszewski - Tygodnik Powszechny

O POSŁUSZEŃSTWIE I ULEGŁOŚCI

1. Wielka to rzecz trwać w posłuszeństwie, mieć przełożonego i nie obstawać przy swoim. O ileż bezpieczniejsza jest sytuacja podległości niż przełożenia. Są tacy, którzy są posłuszni z konieczności raczej niż z miłości; ciężko znoszą przymus posłuszeństwa i z lada powodu okazują niezadowolenie.

Nie osiągną wolności ducha, jak długo całym sercem i ze względu na Boga nie poddadzą się zwierchnictwu. Chociażbyś szukał tu i tam, nie znajdziesz pokoju, jak tylko w pokornej uległości, w wypełnianiu nakazów przełożonego. Wyobraźnia, chęć zmiany miejsca niejednego zawiodła.

2. To prawda, że każdy chętniej robi to, co mu odpowiada, i bardziej łąnie do tych, którzy myślą podobnie. Ale jeśli Bóg jest pośród nas, trzeba nam nieraz nawet zrezygnować z własnego zdania dla dobra ogólnej zgody.

(Continued on page 4)

(Continued from page 3)

Któż jest tak mądry, żeby naprawdę wiedział wszystko? Nie ufaj zbyt swojemu zdaniu, ale staraj się wysłuchać zdania innych. Jeżeli twoje zdanie jest słuszne, ale dla Boga się go wyrzekniesz i uczynisz inaczej, niż chciałeś, więcej na tym zyskasz.

3. Często mówiono mi, że lepiej jest słuchać i przyjmować rady niż ich udzielać. Może się zdarzyć, że każdy ma rację, ale nie chce ustąpić, kiedy wymaga, tego słuszność lub sprawa wyższego rzędu, to pycha i upór.

Tomasz a Kempis – O naśladowaniu Chrystusa

BEATYFIKACJA JANA PAWŁA II w zawrotnym tempie

Najważniejszy dokument potrzebny do beatyfikacji Jana Pawła II powstanie do końca roku - zapowiada biuro postulatora procesu beatyfikacyjnego. Mowa o positio, do którego materiały zbiera się nawet 15 lat. Według planu, w przypadku papieża Polaka, może to zająć jedynie półtora roku.

Na podstawie positio powstaje dekret o "heroiczności cnót i ewentualnych cudów" przypisywanym beatyfikowanemu. Jeśli ten ważny i przybliżający termin beatyfikacji dokument zostanie opracowany w ciągu półtora roku od rozpoczęcia prac nad nim, to będzie to wyjątkowo krótki czas. Zwłaszcza biorąc pod uwagę długi pontyfikat polskiego papieża i ogrom zgromadzonych materiałów.

Beatyfikacja oznacza uznanie zmarłej osoby za błogosławioną. Może się ona stać wtedy obiektem lokalnego kultu. Beatyfikację rozpoczyna się najszybciej 5 lat po śmierci kandydata. Z tej reguły Rzym zrezygnował w przypadku Jana Pawła II i Marii Teresy. Proces beatyfikacyjny jest zaledwie wstępem do kanonizacji. Osoba kanonizowana jest święta i można ją czcić powszechnie.

To właśnie redagowanie Positio, liczącego zazwyczaj co najmniej kilka obszernych tomów, trwa najdłużej spośród wszystkich procedur wymaganych w drugim, tak zwanym rzymskim etapie procesu. Gotowy dokument będzie przekazany do oceny, a następnie poddany pod głosowanie w Kongregacji Spraw Kanonizacyjnych. Dopiero wtedy dekret zostanie przedstawiony papieżowi do ostatecznej akceptacji.

W biurze postulatora procesu podkreśla się, że wciąż nie wiadomo, kiedy mogłoby dojść do beatyfikacji Jana Pawła II. Wymieniana data - 30. rocznica wyboru Karola Wojtyły na papieża, która mija w październiku tego roku - pozostaje na razie medialną spekulacją.

Źródło: PAP

TRIBUTE TO JOHN PAUL II

As a token of appreciation of Pope John Paul II pontificate a group of our parishioners has come up with an idea of setting up a permanent display of the Pope's memorabilia. Some of the exhibits have already been collected. In order for this project to be successful we are kindly asking all of our parishioners to take part in it by bringing something from their own collection. We are looking for medals, souvenirs from Vatican audiences with John Paul II and pilgrimages to the USA and Poland. For more information please call Lila Ciecek 714-544-2458 and Mirosław Chojecki 714-630-3721.



© J. S. Patacki Co., Inc.

READINGS FOR THE WEEK

Monday: 1 Sm 1:1-8; Mk 1:14-20
 Tuesday: 1 Sm 1:9-20; Mk 1:21-28
 Wednesday: 1 Sm 3:1-10, 19-20; Mk 1:29-39
 Thursday: 1 Sm 4:1-11; Mk 1:40-45
 Friday: 1 Sm 8:4-7, 10-22a; Mk 2:1-12
 Saturday: 1 Sm 9:1-4, 17-19; 10:1a; Mk 2:13-17
 Sunday: Is 49:3, 5-6; Ps 40; 1 Cor 1:1-3; Jn 1:29-34

HOSPICE REQUESTS

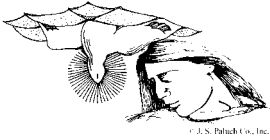
St. Joseph Healthcare Hospice in Orange is asking for volunteers to make items for the terminally ill. If you can sew, crochet, knit, or have any other skills to make things for their patients, they are looking for you to help those at the end of their journey. For more information, please call Joan Kasewitch at (714)712-7122.

The Winter Training Program, scheduled to begin January 29 is looking for potential volunteers. The Training Program will provide you with the information and tools necessary to help bring comfort to those in need. As a Hospice Volunteer, you'll have the opportunity to provide patients with physical, psychological, emotional, social and spiritual support during a critical point of their lives. Please call Joan Kasewitch, Volunteer Service Manager, (714)712-7122, for more information.

FOR INFORMATION ABOUT THIS BULLETIN:

Please call the Center office at (714) 996-8161 for Mass Intentions, Pray For The Sick, etc. Bulletin Co-Editors: Gloria Shkoler—(English) (714) 996-0128; Mike and Lila Ciecek—(Polish) (714) 544-2458.

THE BAPTISM OF THE LORD JANUARY 13, 2008



A voice came from the heavens, saying, "This is my beloved Son, with whom I am well pleased."

— Matthew 3:17

2008 ALTAR SERVERS RECOGNITION

On Saturday January 12th, Bishop Tod Brown honored the altar servers of the Diocese of Orange at St. Columban Church in Garden Grove. The celebration began with Mass and followed with a reception. Pope John Paul II Polish Center is pleased to announce that **Matt Litherland** has been chosen **Altar Server of the year** for our Center! Matt serves at the 4pm Mass. Matt is the son of Vance and Kathleen Litherland. Matt is a senior at Esperanza High School and plans on entering college next fall. Matt is our first two time winner of this honor. We would like to acknowledge all of the other altar servers of the Center: **Dominik Dobrowolski, Daniel Dolewski, Katie Glowin, Caitlin and Michael Hanley, Adam Hulisz, Jessica Mieczkowski, Daniel Mika, Joey, Lindsay and Melissa Morgan, Natalia Strozynska, Piotr Swiatkowski and Kasia and Kac-sper Turek.** We thank-you for your important ministry to our Center. We also are always looking for new servers. If you are interested, please contact Rick Kobzi at 714 998-8222 or Slaw in the Center office.

CERTAINTY

The Son of God died; it is by all means to be believed because it is absurd. And he was buried and rose again; it is certain because it is impossible.

—Tertullian

Pray for

Johnny Alfonso, Lucy Alfonso, Rick Anderson, Henryk Antonienko, Leon Blais, Aubrey Bucholtz, Teresa Bugak, Patti Cappa, Joe & Julia Carlson, Michael

Ciecek, Robert Copeland, Beth Cusick, Dirk Davis, Jenifer Dewsnap, Larry & Pat DiPinto, Michael Dutkowski, Jeff & Becki Friends, Jake Greidanus, Joseph Groncki, Manny Herrera, Alice Herzog, Lynne Hughes, Regina Kobzi, Stella Kompinski, Nancy Krawczak, Loly Loveless, Mary Martinez, Brian McDuffi, Everett McMinn, Wladyslaw Michalski, Roman Moran, Julian Mossakowski, Gloria Norton, Ryszard Nowak, Zofiz and Adam Nowak-Przygodzki, Witold Plonski, Grace O'Regan, Wladyslaw Rejkowicz, Barbara Reott, Ann Rex, John Richardson, Shirley Richardson, Thomas Riley, Diane Rowland, Kazimiera (Kay) Sowizral, Nancy Stahovich, Frank Stanek, Stan Stingyn, Malgorzata Sulik, Elena Szymanski, Harold Vahle, and Cecilia Zatoka.

CENTER CALENDAR BINGO THURSDAY EVENINGS DOORS OPEN AT 5:30 P.M.

Next Ladies Guild Meeting at 7:00 p.m. on Jan. 15th.

Mass/Schedule

Sat 01/12	4:00pm	Leon and Mary Guzowski
Sun 01/13	9:00am	
	10:30am	+ Vasil Zapach od córek ++ Wladyslaw Perończyk i Genowefa Kmak od rodziny
Tue 01/15	8:30am	+ Henry Spala from Stella Spala
Wed 01/16	8:30am	
Thu 01/17	8:30am	
Fri 01/18	8:30am	
Sat 01/19	4:00pm	+ Edward Palus from Virginia Palus
Sun 01/20	9:00am	+ Flo Konczal
	10:30am	Msza dziękczynna dla Heleny z okazji urodzin

GOD'S BELOVED

Only one week has passed since we celebrated the feast of the Epiphany. No longer are we focused on the images of the child Jesus surrounded by his parents and the magi at the manger in Bethlehem. Today, it's as if the Church has pushed the "fast forward" button in the life of Jesus. Today we celebrate his baptism in the Jordan. When the Lord Jesus rises from the waters of baptism, the heavens open and a voice announces, "This is my beloved Son, with whom I am well pleased" (Matthew 3:17). This event sets the stage for the unfolding of Jesus Christ's life and work, which will become our focus for the rest of the year as we tune our ears to Saint Matthew's Gospel. As we prepare ourselves for this work, let us be reminded that we, too, were counted among God's beloved at the moment of our own baptism.

© Copyright, J. S. Paluch Co.

Weekly Collections

THANK YOU/DZIEKUJE FOR YOUR GENEROSITY

	First	Second
12/31/07 4:00 p.m.	\$385	
01/01/08 8:00 a.m.	\$270	
01/01/08 10:00 a.m.	\$278	
01/01/08 7:30 p.m.	\$226	
Christmas Mailer: \$1,045; Calendars: \$34; Entertainment Books Fund Raiser: \$35		
01/05/08 4:00 p.m.	\$2530	\$179
01/06/08 7:00 a.m.	\$249	
01/06/08 9:00 a.m.	\$1347	\$173
01/06/08 10:30 a.m.	\$766	\$93
Christmas Mailers: \$30; Calendars: \$28 We need to average \$4,460 in our first collections in order to reach our budget goals for the 2007/2008 fiscal year.		